



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2023~Year of Worship

Theme of Church~Rely on the Holy Spirit,
walk on the pilgrimage

December 24, 2023

4151

Christmas Joint Sunday Service

【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Call to Worship & Prayer	Justin Leu
Welcome & Announcements	Justin Leu
Praise	Erin Hsu
Pastoral Prayer	Pr. Derming Chen
Offering	Justin Leu
Choir Anthem:	Choir
1. The Winter Rose 2. When Will He Come?	
3. Every Valley 4. O Holy Night	
Scripture: Micah5:2-5	Justin Leu
Sermon: "The Mystery of the Manger"	Pr. Joseph Shao
Response Hymn: #93 Silent Night	Congregation
Benediction	Pr. Derming Chen
Doxology #536	Congregation
Postlude: Pray silently/ "May the Lord bless you"	Congregation

PASTORAL OFFICE			
義務牧師 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
膳食 Meals	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

[Special Prayer Items] All brothers and sisters in the church, pray urgently for the appointment of the senior pastor, the pastor of the English church and the Children Director of the children's department. Pray that the co-workers will be wise and seek God's will with united heart.

[Christmas] Merry Christmas! Jesus is the reason for the season! Let this season remind us of the wonderful gift we have in Jesus Christ!

[Leadership] Our 2024 Elder-Deacon Board members, please remember them in your prayers!

Elders: Jonathan Shen (Chair, Fellowship); William Huang (Vice Chair, Mission, Education); John Su (EB Secretary, Caring, Mission); Mike Hsu (General Affair, Media); Jenny Lin Kao (Caring, Worship); Flora Young (Finance)
Deacons: Erin Hsu (EDB Secretary, Education, Worship); Samantha Hsu (Mission, Worship); Joyce Hunt (Caring); Susanna Kuo (Caring, Fellowship); Daniel Lin (Cashier); Sufen Lin (Accounting); Renita Paul (Fellowship, Meals); Tony Tran (General Affair, Media); Solomon Wu (Education, Media).
Auditor: (Sharon Wang)

[Offerings] 12/31 is the last Sunday service of this year. After 12/31, please issue the offering checks for the year of 2024.

[Co-worker Thanksgiving lunch] We will have a year-end Co-worker thanksgiving lunch at 12PM In the church on12/30. Invite all co-workers from various departments to participate with their families.

[Garbage Classification] Our church has started sorting garbage; please try to bring your own lunchbox to reduce trash.

[Prayer] Please continue to pray for Sydney as she receives ongoing hormonal therapy treatments, specifically for minimum side effects and no lymphedema on the arm.

[The Westminster Shorter Catechism (1647)]

Q5: Are there more Gods than one?

A5: There is but one only, the living and true God.

Q6: How many persons are there in the Godhead?

A6: There are three persons in the Godhead; the Father, the Son, and the Holy Ghost; and these three are one God, the same in substance, equal in power and glory.

MINISTRIES

Sunday Service | 9:30AM. Stay after for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

Thursday Leadership | 8PM (every week on Zoom).

Friday Fellowship | 8PM (EM worship hall). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2023 敬拜年~萬民敬拜, 榮耀主名

2023 年 12 月 24 日

4151

2023 教會主題: 靠主聖靈, 天路同行

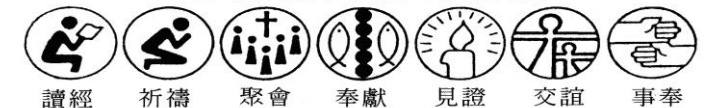
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

12/24/2023 台華英聖誕聯合主日禮拜 9:40 AM

宣召	呂崇義執事
報告	呂崇義執事
讚美	讚美團隊
牧禱	陳德明牧師
奉獻	生命聖詩 #461
獻詩	1. 冬天的玫瑰 2. 祂何時會來? 3. 一切山谷 4. 啊! 聖善夜
讀經	彌迦書 5:2-5 (司會)
證道	邵晨光牧師《馬槽的奧秘》
聖詩	生命聖詩 #93 平安夜
祝禱	陳德明牧師
頌榮	生命聖詩 #536 三一頌 (牧師/司琴)
殿樂	默禱/領受祝福「願耶和華賜福給你」

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學/Christian Education】

聖經探索	台華(TM)	顏明誠 唐東煥	11:35AM - 12:25PM	教育館 201
約翰福音	台華(TM)	暫停一次	11:35AM - 12:25PM	教育館 208
Life Group	英(E)		11:30AM - 12:20PM	Social Hall

【上週統計報告/Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	114		32	5
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe			\$13,735.00	
特別奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle	\$300.00			\$500.00

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	30	該週總計 Weekly Total	\$14,535.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$31,540.00
		該月預算 Monthly Budget	\$51,925.00

【本週服事同工/This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	邵晨光 Joseph Shao/楊馥鈺 Flora Young(翻譯)Translator		
司會 Presider	呂崇義(Justin Leu)		
敬拜 Worship Lead	許庭瑄(Erin Hsu)		
司琴 Pianist	劉淑琳(Esther Shen)		
招待 Ushers	吳月華(Hanna Go), 陳瓊枝(Chiungtze Chen)		
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工/Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	黃敏郎		Frank Macchia
司會 Presider	晏奎文		John Su
敬拜 Worship Lead	徐婉麗		Renita Paul
司琴 Pianist	TBD		
招待 Ushers	何秀卿, 徐華		
午餐 Lunch Service			

【教會團契/Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	12
禱告會	週三	15
雅歌	週五	
迦南	週五	7
華語社青	週五	
青松	週六	
College/YA	Friday	20
JHM/HSM	Friday	5
詩班	週日	

【家庭小組/Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃秀芳	雙數週一	
Huntington Beach	呂茂財	雙數週一	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三五	6
Irvine	劉小梅	隔週五	11
北橙小組	黃壽美	隔週四	

【事工報告】

[本會 Zoom ID: 341-954-9338, Password: efcoc2020]

- 本主日是聖誕節聯合崇拜，後有詩班特別獻詩及其他節目，祝福兄姊蒙恩領受聖誕的盼望、平安、喜樂和真愛。主日學暫停一次。
- 本主日下午 1:15-1:45PM 影音組同工，會幫想要在恩典館聖誕背景前面，跟聖誕老公公合照的兄弟姐妹拍照。
- 請為牧師及長執同工明年度的事工計劃代禱。求神引導，讓我們的領導團隊在神面前禱告、領受，並且能夠執行。
- 明年長執團隊--
長老：沈重彥 (主席、團契)；黃文彥 (副主席、宣教、教育)；蘇秉德 (小會書記、關懷、宣教)；許格精 (總務、多媒體)；林鳳梅 (關懷、禮拜)；楊馥鈺 (財務)。
執事：許庭瑄 (長執會書記、教育、禮拜)；徐婉麗 (宣教、禮拜)；蔡孟環 (關懷)；鄭聖慧 (關懷、團契)；林偉典 (出納)；林淑芬 (會計)；莊瑞璵 (團契、膳食)；陳俊亮 (總務、多媒體)；吳威怡 (教育、多媒體)。
審計員：王必馨。
- 2024「讀經樂」：
一年讀完聖經一遍已經印出，請自行在後面桌上拿取。
- 12/30(星期六) 12PM 在教會我們將有年終同工感恩餐會，邀請所有參與服事的兄姊攜眷參加。
- 12/31/2023 年度截止之後，奉獻支票請開 2024 年日期。
- 本會開始垃圾分類；請盡量自帶餐具以減少垃圾。
- 聘牧事工
請大家為聘請主任牧師、英文堂牧師及兒童部主任迫切禱告。求神特別賜給聘牧同工智慧聰明，同心尋求神心意。
- 禱告會
鼓勵兄姊參加，同為國度、教會、肢體代禱：
a. 主日 9:40 大堂禱告會； b. 每週三 8:00PM 線上禱告會
- 下主日台華聯合崇拜，黃敏郎牧師以馬太福音 20:1-10 證道《神揀選之恩》。

【關懷/代禱】

- 玉貴姊已回家，請繼續為她的恢復關心、代禱！

- 請繼續為蕭欣韻師母後續激素療法 (hormonal therapy) 代禱，求主保守不會有太多副作用，右手也不會有淋巴水腫的狀況。
- 請為賴瑞珍/賴俊甫/顏青毅/鄭良誠/邱媽媽/陳穎恩/Josephine & Jesiah 等身體欠安者持續代禱。

【團契/小組】

- 雅歌團契 12/29: 暫停一次
- 迦南團契 12/29: 暫停一次
- 華青團契 12/29: 暫停一次

【會堂/奉獻】

- 奉獻是敬拜的一部份，甘心樂意的奉獻必蒙神悅納；支票抬頭 EFCOC。若為特別奉獻，請註明。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC, email 為 giving@efcoc.org, 在Memo 處註明奉獻者英文姓名 (含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【甘泉藝術學校主日課程】

—報名請洽 Jeff Kuo 714-930-6988—

- 兒童舞蹈班：聖誕節表演
- 兒童合唱團：放假
- 書法班：放假
- 中文班：放假
- 太極拳健身班：放假

【西敏小要裡問答】

問 5：上帝是獨一的嗎？
答：上帝是獨一無二，又真又活的。(申 6:4, 耶 10:10)
問 6：上帝有幾個位格？
答：上帝有三個位格：就是聖父、聖子、聖靈；三位一體真神，本性相同，權能榮耀相等。(太 28:19, 1 約 5:7)

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
彼後, 猶	約一	約二, 約三	啟 1-5	啟 6-11	啟 12-18	啟 19-22